

A instabilidade do sistema vocálico e consonantal em documentos antigos do Rio Grande do Sul dos séculos XVIII, XIX e XX

Tatiana Jimenes S. Ribeiro¹, Tatiana Keller²

1. Estudante de IC da Universidade Federal de Santa Maria - UFSM; *tatianajsr@hotmail.com

2. Professora adjunta da Universidade Federal de Santa Maria – UFSM (DLV)

Palavras Chave: documentos antigos, variações linguísticas, vogais e consoantes.

Introdução

Com base em registros antigos pode-se olhar para o passado das línguas e estudar as mudanças e variações que estas sofrem no decorrer do tempo. Através do processo de reconstituição do texto escrito é possível obter dados linguísticos significativos, os quais podem representar a instabilidade do sistema vocálico e consonantal, na escrita, em diferentes estágios da língua. Neste trabalho, analisamos documentos antigos a fim de verificar indícios de variações linguísticas no que diz respeito ao sistema vocálico e consonantal do português.

Conclusões

Por meio desse estudo é possível constatar que as mudanças linguísticas observadas em registros antigos ocorrem devido à influência da língua oral, como também pela influência de uma tradição ortográfica e etimológica no decorrer dos séculos.

Resultados e Discussão

O *corpus* da pesquisa é constituído por 119 textos não literários, datados dos séculos XVIII, XIX e XX, das cidades de Santa Maria, São Sepé, Dom Pedrito, dentre outras. Os documentos constituem-se de memoriais, cartas, telegramas, recibos, boletins de ocorrências, autuações etc., editados e transcritos na disciplina de Filologia do Português, do Curso de Bacharelado em Letras, os quais pertencem ao Arquivo Histórico Municipal de Santa Maria, ao projeto *Banco de dados de textos escritos: português histórico do Rio Grande do Sul*, da Dr. Evellyne Costa (COSTA et al, 2012) e do Museu de Dom Pedrito. A partir das edições, foram coletados vocábulos em que as vogais e consoantes divergem da grafia do português atual. No que diz respeito ao sistema vocálico, observam-se fenômenos fonológicos, tais como harmonia vocálica (feminino - fiminino), abaixamento (vizinho – vezinho) e alçamento sem motivação aparente (empréstimo – impréstimo); variações relacionadas a ditongos e hiatos; em relação ao sistema consonantal, verifica-se a ocorrência de consoantes geminadas (bella), trocas consonantais (pocível - possível) e encontros consonantais impróprios (prompto).

Agradecimentos

Apoio: PIBIC/Cnpq

COSTA, E. P. F. S. et al. Banco de dados de textos escritos: português histórico do Rio Grande do Sul (PHRS). In: SILVA, J. P. (Org.). Crítica textual e edição de textos, interagindo com outras ciências. Curitiba: Appris, 2012.